

Lizzie Doron

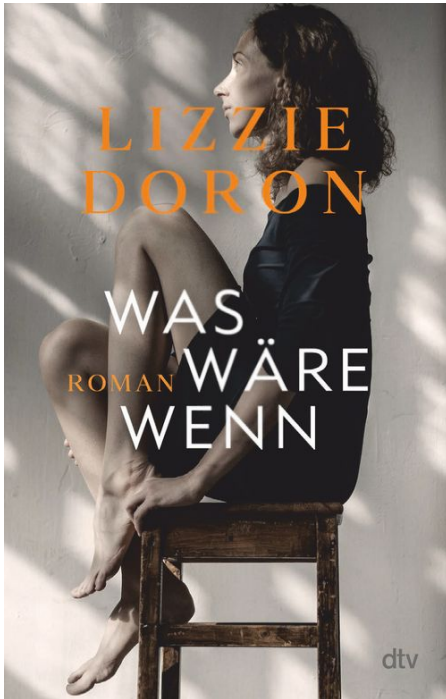
## Was wäre wenn

Roman

*Die Geschichte eines in letzter Minute wiedergefundenen Freundes*

Am Abend ein Anruf aus dem Hospiz: Yigal, ein Kindheitsfreund, den Lizzie Doron vierzig Jahre lang nicht gesehen hat, bittet sie, sein letzter Besuch zu sein. Aber warum ausgerechnet sie?

Yigals Erfahrungen in der israelischen Armee machten ihn zum Aktivisten gegen die Politik seines Heimatlandes. Als Tochter einer Holocaust-Überlebenden hielt auch Lizzie ihn für einen Verräter und wandte sich von ihm ab. Jetzt stellt sie sich der Frage, wer damals wen verraten hat. In den frühen Morgenstunden macht Lizzie sich auf den Weg. In der Hoffnung, den Kindheitsfreund noch ein letztes Mal sehen zu können.



Lizzie Doron

**Was wäre wenn**

Roman

Deutsche Erstausgabe

144 Seiten

ISBN: 978-3-423-43769-1

EUR 9,99 [DE]

ET 20. August 2021 , 1. Auflage

Übersetzung: Aus dem

Hebräischen von Markus Lemke

Sprache: Deutsch

Übersetzer\*in: Markus Lemke



© Dirk Skiba, 2023

Autor\*in

## Lizzie Doron

Lizzie Doron, 1953 in Tel Aviv geboren, wurde durch ihre Romane über die zweite Generation nach der Shoah bekannt. Mit ›Who the Fuck Is Kafka‹ – eine der wichtigsten literarischen Verarbeitungen des Nahostkonflikts – und ›Sweet Occupation‹ wandte sie sich politischen Themen zu. Lizzie Doron wurde mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet, zuletzt mit dem Friedenspreis der Geschwister Korn und Gerstenmann-Stiftung. Sie lebt in Tel Aviv und Berlin.

Übersetzer\*in

## Markus Lemke

Markus Lemke lebt als freier Übersetzer und Dolmetscher aus dem Hebräischen und Arabischen in Hamburg. Er überträgt u. a. Werke von Eshkol Nevo und Dror Mishani. Für seine Arbeit wurde er mehrfach ausgezeichnet, zuletzt 2019 mit dem Deutsch-Hebräischen Übersetzerpreis und 2021 mit dem Hamburger Literaturpreis.



## Veranstaltungen und Medientermine

Lizzie Doron liest aus ›Wir spielen Alltag‹

📅 Mittwoch, 09.04.2025, 19:30 Uhr(CEST)

📍 Kunst und Bühne

Nordwall 46  
29221 Celle

🔍 [Weitere Informationen](#)

15,00 €

## News

Friedenspreis der Geschwister Korn und Gerstenmann-Stiftung 2018

Lizzie Doron gewann im Jahr 2018 den Friedenspreis der Geschwister Korn und Gerstenmann-Stiftung.

2. Januar 2025

## Pressestimmen

»Sehr berührend und intensiv gelingt es der Autorin Lizzie Doron, die enge Verzahnung zwischen einem persönlichen Lebensschicksal mit der wechselhaften, von Kriegen geplagten Geschichte Israels zu erzählen.«

23. August 2021 , Ingrid Mosblech-Kaltwasser , der-kultur-blog.de

---

»Das Buch ist emotional berührend, besonders auch, weil in dem leicht lesbaren Text sehr viel zwischen den Zeilen untergebracht ist.«

28. September 2021 , buchblinzler.blogspot.com

---

»Was wäre wenn« ist ein zutiefst persönliches Buch, das schlaglichtartig die jüngere Geschichte Israels erhellt.«

28. Oktober 2021 , Carsten Hueck , Jüdische Allgemeine

---

»Kompakt auf 140 Seiten taucht man ein in eine private Erinnerungskultur, die sich doch auf die gesamte Zweite Generation übertragen lässt.«

3. November 2021 , Sophia Huber , Augsburgere Allgemeine

---

»Ihr Roman hat viele Leser verdient – gerade auch in Israel.«

3. Januar 2022 , Joachim Zinsen , Aachener Zeitung

---

»Wie wenig Text es braucht, um so viel zu bekommen!«

22. Januar 2022 , Peter Pisa , Kurier

---

»Lizzie Doron ist Patriotin, Brückenbauerin und Friedensengel zugleich.«

23. Januar 2022 , Glaube und Leben

---

»Ein zutiefst bewegendes Buch.«

27. Juni 2022 , Passauer Neue Presse

---

»Ein zutiefst bewegendes Buch.«

29. August 2022 , Trostberger Tagblatt

---

»Die zutiefst anrührende Geschichte einer großen Freundschaft.«

, Margarete von Schwarzkopf , Domradio Köln

---

»So ist ›Was wäre wenn‹ der bewegende Roman einer verpassten Liebe und einer schmerzhaften politischen Desillusionierung.«

26. August 2021 , Nicole Strecker , Deutschlandfunk

---

»Der Text verströmt in seiner Reduktion auf die kleinsten Einheiten wie Mutter, Tochter und Freund eine allumfassende Menschenliebe, die unwiderstehlich und schön zu lesen ist.«

»Ein schnörkelloses, wahrhaftiges und kristallklares Buch.«

, Manfred Papst , NZZ am Sonntag

---

## **Autor\*in Lizzie Doron bei dtv**

- Sweet Occupation, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14691-3
- Es war einmal eine Familie, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14602-9
- Who the Fuck Is Kafka, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14484-1
- Warum bist du nicht vor dem Krieg gekommen?, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14545-9
- Was wäre wenn, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28236-9
- Das Schweigen meiner Mutter, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14254-0
- Who the Fuck Is Kafka, Hörspiel, ISBN: 978-3-7424-1363-5
- Nur nicht zu den Löwen, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28356-4
- Der Anfang von etwas Schönerem, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14630-2
- Ruhige Zeiten, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14574-9
- Was wäre wenn, Hörbuch, ISBN: 978-3-7424-1691-9
- Wir spielen Alltag, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28453-0

dtv